

Zeitschrift:	Intercura : eine Publikation des Geriatrischen Dienstes, des Stadtärztlichen Dienstes und der Psychiatrisch-Psychologischen Poliklinik der Stadt Zürich
Herausgeber:	Geriatrischer Dienst, Stadtärztlicher Dienst und Psychiatrisch-Psychologische Poliklinik der Stadt Zürich
Band:	- (2006-2007)
Heft:	96
Vorwort:	Vorwort
Autor:	Neukomm, Robert

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vorwort

von Robert Neukomm

Vorsteher Gesundheits- und Umweltdepartement der Stadt Zürich

Albert Wettstein ist sechzig. Als Chefarzt des Stadträtlichen Dienstes Zürich, als den ich ihn insbesondere kenne, ist er ein Mensch voller Empathie und Menschenliebe, voller Tatendrang und „Power“. Wer ihn auch nur ein bisschen kennt, weiss, dass das Symposium „Empowerment im Alter“¹ keineswegs ihm persönlich galt, sondern vielmehr den älteren Menschen im allgemeinen und ganz besonders in unserer Stadt, denen er seit Jahrzehnten eben diese persönliche „Power“ widmet. Sehr herzlichen Dank an Albert Wettstein, für seine diesbezügliche Arbeit und sein unermüdliches Engagement!

Das zunehmende Alter ist in der Regel geprägt von häufiger und vielfältiger werdenden Gebrechen und Krankheiten, die nicht mehr - oder mindestens nicht mehr ganz - geheilt werden können. Zu Recht fürchten sich deshalb viele Menschen vor dem Alter, denn solche Krankheiten führen häufig zu drei Bürden:

- Leid (zum Beispiel Schmerz, Angst, Einsamkeit und Langeweile)
- Eingeschränkte Autonomie (vor allem Funktionseinbussen bei Alltagsaktivitäten, wie zum Beispiel bei der Mobilität)
- Soziale Einschränkungen (zum Beispiel Beziehungsverlust)

Diese Fakten werden sehr gerne verdrängt, nicht nur vom Individuum, sondern noch viel mehr im öffentlichen Leben und in der Politik. Ein Blick in unsere Medien genügt um dies festzustellen: In peppigen Fernsehsendungen und süffig geschriebenen Zeitungsartikeln werden die neusten Errungenschaften der Spitzenmedizin und der Spitzenpharmazeutik ausgebreitet, ja gefeiert. Als ob es den sagenhaften „Jungbrunnen“ demnächst wirklich geben würde! Und Politikerinnen und Politiker präsentieren sich oft lieber bei der

¹ Symposium "Empowerment im Alter" vom 28.11.2006 im Kongressformum Stadtspital Waid, Zürich, mit Vorträgen von Dr. med. Ulrich Gabathuler, Dr. med. Daniel Grob, Prof. Dr. Daniel Hell, Prof. Dr. Andreas Kruse, Kurt Meier

Einweihung eines neuen Magnetresonanztomographen als bei der Eröffnung einer neuen Geriatrieeinrichtung! (Womit ich nichts, aber auch gar nichts gegen die Spitzenmedizin gesagt habe. Sie braucht es genauso wie die Anstrengungen für ein „Empowerment im Alter“.)

Darum ist es ein umso grösseres Mitverdienst von Albert Wettstein, dass die Stadt Zürich heute einen ausgezeichneten Ruf in Sachen Alterspolitik wie in Sachen Alterseinrichtungen geniesst. Ihre Pflegeeinrichtungen (medizinisch geleitet vom Städtärztlichen Dienst) brauchen schweizweit, ja vielleicht sogar weltweit, quantitativ wie qualitativ keinen Vergleich zu scheuen. Die Klinik für Akutgeriatrie am Stadtspital Waid geniesst in Fachkreisen wie im Volk grosses Ansehen. Und die unzähligen ambulanten Angebote und Kurse, die sich „Empowerment im Alter“ auf die Fahne geschrieben haben, werden von unserer älteren Bevölkerung fleissig und gerne genutzt.

Nicht dass es in solchen Belangen nicht noch viel zu tun gäbe: Die Stadt Zürich beziehungsweise ihr Gesundheits- und Umweltdepartement ist in diesen Monaten daran, die Strategien für die Gesundheitsförderung und die Gesundheitsversorgung insbesondere älterer polymorbider Menschen neu zu justieren und auszurichten. Ohne die Details hier schon verraten zu wollen: Im Zentrum wird der Grundsatz „ambulant vor stationär“ stehen, wohlwissend, dass ältere Menschen so lange wie immer möglich in ihrem bisherigen Zuhause leben und bleiben wollen.

Den Exponenten von Universität und Forschung sei eines noch speziell ans Herz gelegt. Die Universität Zürich braucht endlich einen Lehrstuhl für Geriatrie, und zwar einen, der unmittelbar am älteren Menschen forscht und lehrt. Das Angebot der Stadt Zürich, die dazu nötige universitäre Klinik am Waidspital einzurichten, steht nach wie vor. Der Stadt Zürich geht es dabei nicht ums Prestige. Das Angebot ist vielmehr aus dem Bewusstsein heraus entstanden, dass die Geriatrie für unsere gealterte Gesellschaft zentral ist und dass es wichtig wäre, das Ansehen der Geriatrie gegenüber anderen medizinischen Disziplinen weiter anzuheben.

Robert Neukomm
Stadtrat